



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 3. maj 2024  
(OR. en, bg, de)

---

---

Interinstitutionel sag:  
2022/0400(COD)

---

---

8954/24  
ADD 1 REV 2

CODEC 1111  
SOC 283  
ANTIDISCRIM 59  
GENDER 65  
JAI 635  
FREMP 195

## I/A-PUNKTSNOTE

---

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	De Faste Repræsentanters Komité/Rådet
Vedr.:	Udkast til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV om standarder for ligebehandlingsorganer på området ligebehandling af og lige muligheder for kvinder og mænd i forbindelse med beskæftigelse og erhverv og om ændring af direktiv 2006/54/EF og 2010/41/EU <b>(førstebehandling)</b> – Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt = Erklæringer

---

### Erklæring fra Bulgarien

Republikken Bulgarien bekræfter på ny sit tilsagn om at sikre ligestilling og bekæmpe forskelsbehandling som grundlæggende værdier i Den Europæiske Union. Landet støtter derfor fastlæggelsen og gennemførelsen af stærke retlige rammer for anvendelsen af princippet om lige muligheder for og ligebehandling af kvinder og mænd, navnlig målene i *Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om standarder for ligebehandlingsorganer på området ligebehandling af og lige muligheder for kvinder og mænd i forbindelse med beskæftigelse og erhverv og om ophævelse af artikel 20 i direktiv 2006/54/EF og artikel 11 i direktiv 2010/41/EU*. Fastsættelse af minimumskrav til ligebehandlingsorganernes funktion vil forbedre deres effektivitet, sikre deres uafhængighed og sikre rettidig og effektiv beskyttelse af ofre for forskelsbehandling.

Samtidig blev der imidlertid under forhandlingerne om forslaget til direktiv foretaget ændringer af teksten, som er uacceptable for Republikken Bulgarien.

Den bulgarske forfatningsdomstol vedtog i 2018 en afgørelse, hvori det fastslås, at Europarådets konvention til forebyggelse og bekæmpelse af vold mod kvinder og vold i hjemmet ("Istanbulkonventionen") fremmer juridiske begreber vedrørende begrebet "køn" (gender), som er uforenelige med de vigtigste principper i Republikken Bulgariens forfatning.

I 2021 præciserede forfatningsdomstolen yderligere, at udtrykket "køn" (sex) som anvendt i forfatningen i forbindelse med den nationale retsorden kun bør forstås i sin biologiske betydning (mænd og kvinder).

I overensstemmelse med ovennævnte domme afsagt af forfatningsdomstolen erklærer Republikken Bulgarien derfor, at den hverken kan acceptere begrebet "køn" (gender) eller kønsaspektet i Istanbulkonventionen eller andre dokumenter, som skelner mellem "køn" (sex) som en biologisk kategori (kvinder og mænd) og "køn" (gender) som en social konstruktion. Republikken Bulgarien kan således ikke acceptere en udvidelse af definitionen af "offer" i artikel 6 og betragtning 23, som indeholder en vejledende liste over karakteristika, som omfatter "køn" (gender): køn, kønsidentitet, kønsudtryk eller kønskaraktistika.

Af disse grunde støtter Republikken Bulgarien ikke teksten til *Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om standarder for ligebehandlingsorganer på området ligebehandling af og lige muligheder for kvinder og mænd i forbindelse med beskæftigelse og erhverv og om ophævelse af artikel 20 i direktiv 2006/54/EF og artikel 11 i direktiv 2010/41/EU.*

### **Erklæring fra Tyskland**

Vi tilslutter os den generelle indstilling til direktivet med henvisning til følgende fortolkning:

1. Vi har med tilfredshed noteret os, at Kommissionen under forhandlingerne i Rådets arbejdsgruppe har bekræftet, at vi udelukkende kan gennemføre artikel 8 ved hjælp af en mæglingsprocedure, som sagsøgte skal deltage i. Med henblik herpå behandler ligebehandlingsorganet på anmodning fra en person, som påberåber sig forskelsbehandling, sagen og træffer afgørelse i den på grundlag af de oplysninger, som det har fået forelagt, under hensyntagen til den omvendte bevisbyrde. Tyskland fortolker artikel 8 således, at anmodningerne om oplysninger ikke gennemføres ved hjælp af tvangsforanstaltninger, men at sagsøgte bliver orienteret om den omvendte bevisbyrde.
2. Vi har desuden med tilfredshed noteret os, at Tyskland kan forbyde, at ligebehandlingsorganerne som led i sammendragene i henhold til artikel 9 offentliggør oplysninger fra privatpersoner eller oplysninger fra virksomheder.
3. Kommissionen har på mødet i Rådets arbejdsgruppe ligeledes bekræftet, at vi har mulighed for at gennemføre artikel 10, stk. 3a, på en sådan måde, at såkaldte "competent entities" (kompetente enheder), som ville være organisationer mod forskelsbehandling, der er anerkendt i Tyskland, har fået mulighed for at anlægge søgsmål på ofrenes vegne og således yde juridisk bistand til de personer, der udsættes for forskelsbehandling. På den måde sikres de personer, der udsættes for forskelsbehandling, effektiv juridisk bistand.

### **Erklæring fra Ungarn**

Ungarn går ind for at værne om værdierne i et sammenhængende, fredeligt og demokratisk samfund, der bygger på lighed mellem alle personer uden nogen form for forskelsbehandling. Dette er sikret ved grundloven og den ungarske ligebehandlingslov, som giver horisontal og omfattende retsbeskyttelse på området for ikkeforskelsbehandling.

Ungarn anerkender og fremmer ligestilling mellem mænd og kvinder i overensstemmelse med Ungarns grundlov, Den Europæiske Unions primære ret, principper og værdier samt forpligtelser og principper i henhold til folkeretten. Ligestilling mellem kvinder og mænd er nedfældet i Den Europæiske Unions traktater som en grundlæggende værdi. Ungarn tolker i overensstemmelse med disse og sin nationale lovgivning begrebet "køn" (gender) som "køn" (sex) og begrebet "ligebehandling" (gender equality) som "at give kvinder og mænd lige muligheder" i forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om standarder for ligebehandlingsorganer på området ligebehandling af og lige muligheder for kvinder og mænd i forbindelse med beskæftigelse og erhverv og om ophævelse af artikel 20 i direktiv 2006/54/EF og artikel 11 i direktiv 2010/41/EU.

### **Erklæring fra Østrig**

Østrig støtter fuldt ud målene i de foreslåede direktiver om at styrke beskyttelsen mod forskelsbehandling og forbedre støtten til ofre for forskelsbehandling.

Østrig understreger, at de foreslåede direktiver fastsætter minimumsstandarder for ligebehandlingsorganer.

Østrig har allerede et velfungerende system for bedste praksis inden for ligebehandling og bekæmpelse af forskelsbehandling, som har bevist sit værd i årtier. For at bevare effektive og veletablerede nationale strukturer bør der være fleksibilitet i gennemførelsen af disse direktiver. Der skal fortsat findes effektive institutioner og virkningsfulde mekanismer inden for disse nye rammer.